



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 August 2009  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 51 предварительной повестки дня\*

### Культура мира

## **Межрелигиозный и межкультурный диалог, взаимопонимание и сотрудничество на благо мира**

### **Доклад Генерального секретаря**

#### *Резюме*

В настоящем докладе освещаются мероприятия, проведенные ключевыми подразделениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами межрелигиозного и межкультурного диалога, во исполнение резолюции 63/22 Генеральной Ассамблеи, и приводится обзор других крупных региональных и глобальных инициатив, реализованных в данной сфере. В докладе также говорится об итогах консультаций, проведенных Секретариатом в координации с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и касающихся возможности провозглашения десятилетия Организации Объединенных Наций за межрелигиозный и межкультурный диалог. Данный доклад следует рассматривать вместе с ежегодным докладом Генерального директора ЮНЕСКО о ходе проведения Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы.

---

\* A/64/150.



## **I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 63/22 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира». В нем содержится информация об основных мероприятиях в поддержку межрелигиозного и межкультурного диалога, проведенных системой Организации Объединенных Наций с момента принятия этой резолюции, и приводится обзор других крупных региональных и международных событий в данной сфере. В докладе также говорится об итогах консультаций, проведенных Секретариатом в координации с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) во исполнение той же резолюции и касающихся вопроса о возможности провозглашения десятилетия Организации Объединенных Наций за межрелигиозный и межкультурный диалог.

## **II. Мероприятия в поддержку межрелигиозного и межкультурного диалога, проведенные системой Организации Объединенных Наций**

### **A. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры**

2. В соответствии с принятой Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее тридцать четвертой сессии (16 октября — 3 ноября 2007 года) резолюцией 34 C/46, в которой Генеральная конференция выражала надежду на то, что 2010 год будет провозглашен Международным годом сближения культур, и двумя связанными резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей (62/90 и 63/22). Исполнительный совет ЮНЕСКО в своем решении 181 EX/52, принятом в апреле 2009 года, просил Генерального директора разработать проект плана действий по подготовке к проведению Года и призвал все государства-члены внести внебюджетные ресурсы для финансирования этого плана действий.

3. Соответственно, 15 мая 2009 года Генеральный директор направил всем государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям, имеющим официальный статус при ЮНЕСКО, и другим привилегированным партнерам циркулярное письмо с приглашением принять участие в мероприятиях Года. Им было предложено, в частности, содействовать разработке плана действий, который должен быть направлен на достижение двойной цели: повышение информированности международного сообщества о преимуществах разнообразия и межкультурного диалога с использованием конкретных примеров, показывающих, что все культуры и цивилизации тесно связаны друг с другом и взаимно дополняют друг друга, и борьбу за права человека и против новых форм расизма и дискриминации. Внимание было обращено на тот факт, что план должен предусматривать следующее:

а) принятие комплексного подхода, который включает в себя другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, государства, межправительственные и неправительственные организации (НПО);

- b) использование опыта ЮНЕСКО в данной сфере;
- c) поощрение положительных примеров и оригинальных проектов, особенно касающихся политических и культурных мероприятий, на национальном, региональном и международном уровнях;
- d) призыв к мобилизации внебюджетных средств для финансирования соответствующих проектов.

4. Проект плана действий будет рассмотрен Исполнительным советом ЮНЕСКО на его 182-й сессии в сентябре 2009 года и Генеральной конференцией на ее 35-й сессии в октябре 2009 года. Данное мероприятие координируется Сектором культуры ЮНЕСКО в тесном сотрудничестве с другими программными секторами — образования, естественных наук, социальных и гуманитарных наук, коммуникации и информации, — что обеспечивает необходимый межсекторальный подход.

5. В сфере межрелигиозного диалога недавние и текущие мероприятия ЮНЕСКО включают в себя:

- a) ежегодное заседание Сети кафедр Проекта сотрудничества между университетами (ЮНИТВИН)/ЮНЕСКО по межрелигиозному диалогу в интересах межкультурного взаимопонимания, прошедшее 9–12 мая 2009 года в Орегоне (Соединенные Штаты Америки);

- b) семинар-практикум на тему «Христианство и ислам в контексте современной культуры», 2–3 июня 2009 года, организованный Кафедрой ЮНЕСКО по сравнительным исследованиям в области духовных традиций, конкретных культур и межрелигиозного диалога, Санкт-Петербург (Российская Федерация) в партнерстве с Кафедрой ЮНЕСКО по сравнительным исследованиям в области религий, посредничества и диалога в Университете Св. Иосифа в Бейруте (Ливан) и при поддержке отделений ЮНЕСКО в Москве и Бейруте;

- c) семинар на тему «Межрелигиозный диалог и духовные традиции», организованный 8–9 июня 2009 года в Отделении ЮНЕСКО в Дакаре;

- d) участие на высоком уровне (Председатель Исполнительного совета ЮНЕСКО) в третьем Съезде лидеров мировых и традиционных религий, 1–2 июля 2009 года, Астана;

- e) подготовка в координации с «Аригату Интернэшнл» и под общим руководством ЮНЕСКО исследования, проводимого межрегиональной и межконфессиональной молодежной группой с целью задействования в диалоге о религиозных вопросах новых голосов. Это исследование, намеченное к представлению в ноябре 2009 года, выявит существующие практики межконфессионального диалога для молодежи и при ее содействии. Проводится аналогичное исследование для выявления практик межконфессионального диалога для женщин Восточной Африки и при их содействии. В 2010 году сфера охвата данного исследования, посвященного женщинам, будет распространена на другие регионы;

- f) молодежный семинар, приуроченный к заседанию Парламента мировых религий, который планируется провести в декабре 2009 года в Мельбурне (Австралия). Участники этого семинара обсудят доклад «Аригату Интернэшнл» о молодежных практиках межконфессионального диалога и получат

возможность подготовки плана действий в области укрепления молодежного лидерства в межконфессиональном диалоге.

## **В. Альянс цивилизаций**

6. В ходе рассматриваемого процесса одним из основных приоритетов Альянса было обеспечение успешного проведения второго форума Альянса, созванного в апреле 2009 года в Стамбуле по приглашению правительства Турции, и создание механизма реализации проектов, разработанных на Мадридском форуме.

7. Прилагались значительные усилия для укрепления трех составляющих Альянса — правительств, международных организаций и гражданского общества — и для усиления его главных структурных элементов. Неуклонное расширение и укрепление Группы друзей и развитие глобальной сети организаций гражданского общества позволили Альянсу продвигать свои цели по трем направлениям, а именно включения целей Альянса в национальные программы действий государств-членов посредством осуществления национальных планов межкультурного диалога, включения Альянса в региональные процессы в целях обеспечения синергизма усилий и максимального использования уже проводимой работы и привлечения гражданского общества к совместным мероприятиям под эгидой Альянса или под его руководством.

8. Поддержка Альянса цивилизаций продолжала неуклонно расти за счет увеличения его членского состава на 21 процент, в результате чего количество членов Группы друзей выросло с 85 до 103. По предложению Высокого представителя Жоржи Сампаю члены Группы друзей назначили координаторов, уполномоченных наблюдать за осуществлением национальных планов и координировать отношения и мероприятия с секретариатом Альянса. С начала отчетного периода 69 координаторов были назначены странами и 14 — международными организациями. На Стамбульском форуме о своих национальных планах объявили 10 стран: Албания, Алжир, Аргентина, Бразилия, Катар, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Словения и Черногория.

9. Альянс продолжал расширять и углублять свою сеть партнеров. В ходе Стамбульского форума Альянс подписал новые соглашения с семью международными организациями в целях максимального использования сетей и сравнительных преимуществ со своими партнерами. Кроме того, Альянс создал платформы для сотрудничества с двумя важными компонентами общества: фондами и частным сектором. С учетом обязательства, принятого в Мадриде, группа постановила создать международную сеть фондов. Что касается частного сектора, то Альянс создал партнерства с Глобальным договором Организации Объединенных Наций для подготовки публикации об инновационной роли деловых кругов в решении вопросов межкультурного разнообразия на рабочем месте и в общинах, озаглавленной «Предпринимательская деятельность в многокультурном мире: проблемы и возможности».

10. Альянс сосредоточил свои усилия на реализации и консолидации программ и проектов, объявленных на Мадридском форуме в январе 2008 года, а также на новых инициативах, разработанных с тех пор. Приводимый ниже краткий обзор дает представление о различных инициативах, как тех, в отно-

шении которых Альянс играет ведущую имплементационную роль, так и тех, в которых он выступает как содействующая сторона.

11. Медиамеханизм быстрого реагирования Альянса был создан на Мадридском форуме. В среднем примерно 3–4 информационных бюллетеня в месяц рассылались постоянно растущему числу средств массовой информации, с которыми поддерживаются контакты (в настоящее время их насчитывается свыше 7000), для предупреждения журналистов о вопросах межкультурных отношений, которые они, возможно, захотят осветить, и предоставления им фамилий экспертов, готовых прокомментировать эти вопросы. Было налажено партнерство с Европейской комиссией и Фондом имени Анны Линд в целях создания сети экспертов в Евро-Средиземноморском регионе в поддержку работников печати, освещающих межкультурную напряженность и конфликты в этом регионе.

12. По-прежнему наблюдался прогресс в создании Информационной службы Альянса, по вопросам обучения медийной грамотности ([aocmedialiteracy.org](http://aocmedialiteracy.org)) — всеобъемлющей онлайн-базы данных организаций, ресурсов и передовых методов для борьбы с культурными стереотипами и развития навыков критического мышления с целью оценки сообщений в средствах массовой информации, которая стала пользующимся международным признанием порталом с более чем 16 000 посещений в месяц. Кроме того, завершено создание информационной службы по вопросам образования в области религий и верований ([aocetfb.org](http://aocetfb.org)). Этот онлайн-ресурс обеспечивает доступ к руководящим принципам и другим образовательным ресурсам, посвященным различным религиям и верованиям в мире, а также образованию по вопросам этики и терпимости и гражданскому воспитанию. Параллельно с этой работой Альянсом создается Исследовательская сеть, объединяющая небольшую группу учреждений со всего мира, приверженных поощрению учебных обменов между культурами.

13. В начале 2009 года была также проведена подготовительная работа по программе стипендий Альянса, предназначенной для содействия взаимному ознакомлению новых лидеров из стран Северной Америки, Европы и стран с большинством мусульманского населения со средствами массовой информации, культурой, политикой, институтами, гражданским обществом и религией других стран. Этот проект, объявленный в Стамбуле, начнет осуществляться во второй половине 2009 года.

14. Экспериментальный этап Фонда солидарности молодежи был осуществлен в соответствии с изначальным планом. Было обеспечено начальное финансирование крупных молодежных инициатив, способствующих долгосрочным конструктивным отношениям между молодыми людьми, представляющими различные культуры. После анализа извлеченных уроков и результатов экспериментального этапа следующий этап программы должен начаться в более широких масштабах в конце 2009 года. В сотрудничестве с молодыми партнерами Альянс разработал молодежную стратегию, которая включает в себя серию инициатив под руководством Альянса по поощрению и укреплению вклада молодежи в содействие межкультурному пониманию. Созданное на Стамбульском форуме Глобальное молодежное движение Альянса направлено на мобилизацию молодежных организаций и отдельных лиц и укрепление приверженности

принципам и деятельности Альянса. Также завершено создание молодежного веб-сайта.

15. В области миграции, которая представляет собой четвертую область работы, указанную в докладе Группы высокого уровня, в сотрудничестве с Международной организацией по миграции (МОМ) подготовлены предварительные планы относительно информационной службы по вопросам миграции-интеграции на Стамбульском форуме совместно с МОМ и другими партнерами также был открыт Молодежный видеофестиваль под названием “Plural+”, посвященный вопросам миграции, всеохватности, самобытности и многообразия.

16. Объявленный на Мадридском форуме проект в области молодежной занятости «Силатек» («Твой контакт») — инициатива эмира Катара шейха Хамада бен Халифы аль-Тани и его супруги шейхи Моза бинт Насер аль-Миснеды — сейчас в полной мере реализуется. Проект позволил сформировать союзы с партнерами в целях создания рабочих мест и развития предпринимательства.

17. В Стамбуле в рамках медиафонда Альянса цивилизаций — смежного, но самостоятельного проекта — осуществлялась стратегия из трех компонентов, которая включает проведение исследований с целью повышения уровня понимания воздействия СМИ на поведение; повышение осведомленности о результатах исследований посредством глобальной кампании, ориентированной на индустрию СМИ, и производство и распространение информационных материалов через фильмы, телевизионные передачи и новые медийные технологии, которые способствуют большему пониманию между культурами.

18. В сотрудничестве с Альянсом компания «Сиско Системз, Инк.» выступила на Стамбульском форуме с идеей создания «Диалог-кафе». «Диалог-кафе» связывает различные группы граждан по всему миру с помощью технологии видеоконференц-связи третьего поколения, тем самым создавая новое пространство для социального творчества на глобальном уровне.

19. Вслед за кризисом в Газе Альянс и организации-партнеры совместно разработали целый ряд проектов. Эта инициатива, получившая название «Возродить доверие, восстановить мосты», последовала за серией совместных мероприятий, направленных на возрождение доверия к Евро-Средиземноморскому диалогу и восстановление межчеловеческих и культурных мостов между различными обществами в регионе. Данная инициатива, в которой участвуют, в частности, Фонд имени Анны Линд, ЮНЕСКО, Организация Исламская конференция (ОИК), Совет Европы, Европейская комиссия и Союз средиземноморских университетов (ЮНИМЕД), пользуется поддержкой нескольких правительств.

20. Наконец, второй форум мобилизовал широкий диапазон активных партнеров: от международных организаций до средств массовой информации. В период 6–7 апреля 2009 года более 1500 участников, включая несколько глав правительств, свыше 50 министров, а также представителей директивных органов, фондов, СМИ и массовых организаций со всего мира — собрались в Стамбуле для формирования новых партнерских отношений и генерирования идей в целях укрепления доверия и сотрудничества между различными общинами. Форум также дал возможность подвести итоги инициатив, разработанных Альянсом, и начать практические проекты в сотрудничестве с гражданским обществом и корпоративными партнерами. Форум предусматривал «ры-

нок идей», на котором были представлены некоторые из самых захватывающих, новаторских и менее известных в мире проектов гражданского общества, нацеленных на содействие межкультурному пониманию.

21. Следующие форумы Альянса состоятся в мае 2010 года в Бразилии, в 2011 году в Катаре и в 2012 году в Австрии.

### **С. Университет Организации Объединенных Наций**

22. Результатом научно-исследовательского проекта, совместно проводимого Университетом Организации Объединенных Наций и Международным институтом мира (Осло), стало недавнее издание книги «Мировые религии и нормы войны». В книге рассматриваются религиозные учения, касающиеся вопросов о том, когда война может быть оправдана и какие методы и цели позволительны в ходе войны. В ней прослеживается эволюция в рамках основных мировых религий отношений и учений, связанных с этикой войны, и систематизируются исторические корни и толкования норм в рамках этих традиций, которые увязываются с проблемами современных военных действий. Данное исследование показывает сходства и различия между традициями, а также внутренние споры в рамках каждой традиции, касающиеся решения таких насущных моральных проблем, как наступательные и оборонительные военные действия, защита некомбатантов, асимметричная тактика, терроризм и оружие массового уничтожения. Книга была представлена в ходе мероприятий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Институте мира Соединенных Штатов в Вашингтоне, а также в Лондоне и Оксфорде, где выступили, в частности, Постоянный наблюдатель от Святого Престола при Организации Объединенных Наций архиепископ Мильоре и Генеральный секретарь Всемирного совета религиозных лидеров д-р Бава Джайн. Книга была положительно встречена научными, религиозными и политическими кругами — в течение первых нескольких недель после публикации было продано более 400 экземпляров.

23. Университет Организации Объединенных Наций и Университет Альберты (Канада) организовали международную конференцию по теме «К достоинству различия: не столкновение цивилизаций и не конец истории», которая будет проведена 3–4 октября 2009 года. В число почетных участников входят Тарик Али, Бенджамин Барбер, Хамид Дабаши, Роберт Кокс и Хасан Ханафи. Эта конференция станет началом трехлетнего научно-исследовательского проекта, который должен завершиться изданием книги и специального выпуска крупного академического вестника. Проект направлен на изучение недавнего влияния и воздействия западноцентристского дискурса, представленного в трактатах Самюэля Хантингтона «Столкновение цивилизаций» и Фрэнсиса Фукуямы «Конец истории». В его рамках также рассматривается проблема радикального экстремизма и осуществляемых под эгидой Соединенных Штатов контрэкстремистских стратегий и объясняется необходимость альтернативного подхода — третьего пути, — который признает «достоинство различия» и поощряет «диалог между цивилизациями». Проект нацелен на противодействие доминирующему этноцентристскому дискурсу, обзор нынешних стратегических мер реагирования на радикальный экстремизм и изучение значения термина «достоинство различия» в области внешней политики.

24. Университет Организации Объединенных Наций и Университет Нотр-Дам (Соединенные Штаты) выступили инициаторами совместного проекта на тему «Святые места и владение религиозной собственностью», предполагающий проведение семинаров в Риме (декабрь 2008 года) и Иерусалиме (декабрь 2009 года). В проекте рассматриваются вопросы религиозной собственности и прав на посещение святых мест через призму тематических исследований по таким областям, как Балканы, Иерусалим и Ватикан. При обнародовании результатов проекта, в том числе изданной книги, содержащей рекомендации, касающиеся потенциальных поправок к национальным законодательствам, будет сделана попытка заручиться содействием ЮНЕСКО.

#### **D. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения**

25. В ходе рассматриваемого периода Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) достиг значительных успехов в области мобилизации и консолидации региональных межконфессиональных сетей в интересах народонаселения и развития. Организованный ЮНФПА Глобальный форум религиозных организаций в интересах народонаселения и развития (20–21 октября 2008 года, Стамбул), в котором приняли участие более 160 религиозных организаций и религиозных лидеров всех основных конфессий и регионов из более 50 стран, стал одним из основных мероприятий в области информационно-просветительской деятельности в поддержку целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию. Темой консультаций было укрепление партнерств между религиозными организациями и ЮНФПА в таких сферах, как репродуктивное здоровье, равноправие между мужчинами и женщинами и народонаселение и развитие.

26. Глобальный форум также объединил ключевых партнеров из религиозных организаций, которые принимали участие в четырех предыдущих региональных консультациях по укреплению партнерств, состоявшихся в Дурбане (Южная Африка), Куала-Лумпуре, Каире и Буэнос-Айресе. Кульминацией Форума стало открытие Глобальной межконфессиональной сети в интересах народонаселения и развития, в ходе которого лидеры и базовые медицинские учреждения буддийской, христианской, индуистской, еврейской, мусульманской и сикхской общин подтвердили свою общую приверженность укреплению сотрудничества в области прав человека и развития. Членом Сети отличает спектр медико-санитарных услуг, предоставляемых ими общинам (в некоторых случаях его доля оценивается в 30–65 процентов основных медико-санитарных услуг), а также их приверженность правам человека и его достоинству. В Стамбуле члены Сети договорились об условиях партнерства с ЮНФПА, которые получили свое отражение в так называемом Стамбульском консенсусе.

27. После открытия Межконфессиональной сети ЮНФПА продолжил накапливать опыт, извлекаемый из постоянных партнерств с религиозными организациями. Африканская и Азиатско-Тихоокеанская региональные межконфессиональные сети провели совместно со страновыми отделениями ЮНФПА ряд мероприятий, посвященных вопросам материнского здоровья, переписи населения и миграции. Отделение ЮНФПА в Гватемале вступило в партнерство с

Университетом Джорджтауна с целью определения роли религиозных организаций в социально-экономическом развитии региона Латинской Америки и Карибского бассейна.

28. Учитывая критический характер, особенности и специфику партнерств с религиозным сектором, ЮНФПА подготовил руководящую записку о привлечении религиозных организаций к работе в качестве агентов перемен, в которой излагаются смысл, принципы и условия подобных партнерств. Данная руководящая записка была разослана во все 119 страновых отделений ЮНФПА и направлена для ознакомления координаторам религиозных организаций в соответствующих учреждениях Организации Объединенных Наций.

29. Основная публикация ЮНФПА — Доклад о состоянии мирового населения за 2008 год — была посвящена межкультурным подходам к деятельности в области развития. В докладе, озаглавленном «Достижение взаимопонимания: культура, гендерные вопросы и права человека», утверждается, что культура была и остается центральным элементом развития, и приводятся эмпирические материалы для практиков, стремящихся к «культурной свободе».

30. Другая публикация ЮНФПА — «Культура имеет значение: опыт, извлеченный из наследия участвующих религиозных организаций» — рассказывает о партнерствах национального и регионального уровня между ЮНФПА и религиозными организациями в областях народонаселения и развития и содержит анализ передовых методов работы и извлеченного опыта, в том числе аннотированный перечень ключевых ресурсов в более широком спектре культуры и развития.

31. ЮНФПА при поддержке Швейцарского агентства развития также разработал учебное пособие по учитывающим культурные особенности подходам к разработке программ развития, связанное с подходом, ориентированным на права человека, и посвященное равноправию между мужчинами и женщинами. Данное пособие легло в основу учебных семинаров по укреплению потенциала для пяти страновых групп Организации Объединенных Наций в Иордании, Ираке, Иране (Исламской Республике), Бангладеш и Бразилии.

32. Был подготовлен комплекс показателей социокультурного развития, соответствующих стратегическому мандату ЮНФПА. Показатели, разработанные согласно стратегическому плану ЮНФПА на 2008–2011 годы, будут оценены на предмет их целесообразности как части общей стратегии наблюдения и оценки ЮНФПА и его приверженности принципам результатного управления.

33. ЮНФПА также продолжает играть ведущую роль в содействии деятельности и созыве неофициальной межучрежденческой целевой группы по религиозным организациям (включающей Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Международную организацию труда (МОТ), Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), ЮНЕСКО, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Департамент по экономическим и социальным вопросам и ООН-Хабитат). Целевая группа, давшая ранее свое согласие на предоставление консультаций по текущим партнерствам с религиозными организациями, поручит своим членам выступить перед соответствующими группами в ходе заседания Парламента мировых религий, которое состоится в декабре 2009 года в Мельбурне (Австралия).

34. В мае 2009 года ЮНФПА принял участие в первом углубленном диалоге, проведенном Постоянным форумом Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, с целью представления своей работы, осуществляемой при участии и поддержке коренных народов и этнических меньшинств в Латинской Америке, регионе Карибского бассейна и Азии, и получения откликов Форума о том, каким образом ЮНФПА следует разрабатывать программы в интересах данных групп населения. В ходе сессии ЮНФПА также организовал два параллельных мероприятия.

35. 3 и 4 августа 2009 года ЮНФПА созвал международных поставщиков религиозных услуг на состоявшийся в Нью-Йорке «круглый стол» по вопросам политики, целями которого стали представление обновленной информации о событиях, произошедших с момента открытия Межконфессиональной сети в Стамбуле, обсуждение и расставление приоритетов по ключевым рекомендациями, касающимся необходимых действий, и достижение соглашения по совместным мероприятиям и формам взаимодействия на 2009–2011 годы. 5 августа 2009 года ЮНФПА провел второе неофициальное заседание Межучрежденческой целевой группы по религиозным организациям с целью обсуждения возможности совместной работы в области выполнения вынесенных на «круглом столе» по вопросам политики рекомендаций, касающихся партнерств с Организацией Объединенных Наций.

36. ЮНФПА по-прежнему поддерживает несколько инициатив гражданского общества, поощряет сотрудничество между верующими женщинами Севера и Юга, интегрирует соответствующие усилия и устанавливает контакты с нерелигиозными субъектами в области развития и прав человека, направленные на распространение культуры мира.

37. На региональном уровне ЮНФПА в сентябре 2009 года проведет посвященную Восточной Европе и Центральной Азии консультацию религиозных организаций, на которой состоится открытие пятой региональной межконфессиональной сети. В настоящее время в регионе проводится систематизация религиозных организаций с целью анализа их поддержки и позиции по различным вопросам, соответствующим мандату ЮНФПА. В октябре ЮНФПА, совместно с Секретариатом Содружества, проведет региональный учебный семинар по укреплению потенциала в области прав человека для африканских религиозных организаций и традиционных лидеров в Объединенной Республике Танзания.

38. На страновом уровне отделение ЮНФПА в Ливане проведет систематизацию всех религиозных организаций, занимающихся реализацией программ развития, направленных на решение проблем, связанных прежде всего с молодежью, женщинами, равноправием между мужчинами и женщинами, ВИЧ/СПИДом и репродуктивным здоровьем. Страновое отделение ЮНФПА в Республике Молдова присоединится к МОМ, Альянсу цивилизаций и другим организациям для реализации совместной инициативы по проведению молодежного фестиваля на тему «Миграция, разнообразие и идентичность».

39. ЮНФПА ожидает, что к декабрю 2009 года будет завершена подготовка нескольких информационных механизмов, учитывающих культурные особенности, в том числе докладов региональных форумов религиозных организаций и показателей социокультурного развития, а также будут получены результаты новаторского исследования, посвященного социокультурным факторам, кото-

рые могут положительно влиять на спрос на услуги по охране сексуального и репродуктивного здоровья.

## **Е. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу**

40. ЮНЭЙДС продолжает поощрять межрелигиозный диалог посредством своей работы с религиозными организациями, направленной на поддержку широкого спектра мероприятий, проводимых в партнерстве с ВИЧ-инфицированными. Глобальные религиозные общины насчитывают миллионы верующих, поэтому лидеры религиозных общин, со всей ответственностью выступая на тему ВИЧ, могут оказывать значительное влияние. ЮНЭЙДС, при содействии сети партнерств и советников, работает над поддержкой участия религиозных лидеров и религиозных организаций в борьбе со СПИДом в 70 странах.

41. В 2008 году ЮНЭЙДС в сотрудничестве с ЮНФПА провела первоначальную консультацию, в которой приняли участие представители религиозных общин, ВИЧ-инфицированные и сотрудники секретариата ЮНЭЙДС и совместных партнерств, в целях разработки проекта стратегического рамочного документа ЮНЭЙДС, посвященного участию религиозных организаций в борьбе с ВИЧ. Согласно программе «Совместные действия для достижения результатов: основанные на достигнутых результатах рамки ЮНЭЙДС на 2009–2011 годы», данный рамочный документ будет завершен в 2009 году и станет руководством для работы партнеров ЮНЭЙДС в области укрепления сотрудничества с религиозными организациями, направленного на достижение всеобщего доступа к услугам по профилактике, лечению и поддержке ВИЧ-инфицированных в 2010 году.

42. В августе 2008 года ЮНЭЙДС приняла участие в работе экуменического предконференционного мероприятия, состоявшегося в Мехико в преддверии Международной конференции по СПИДу. ЮНЭЙДС в сотрудничестве с Экуменическим правозащитным альянсом провела для религиозных организаций семинар по разработке стратегических подходов к привлечению религиозных организаций к деятельности по борьбе с ВИЧ. В 2009 году одним из практических результатов партнерства с Экуменическим правозащитным альянсом стала теологическая консультация по профилактике ВИЧ, результатом которой стали публикация Экуменическим правозащитным альянсом руководства для религиозных групп, посвященного диалогу о профилактике ВИЧ, и создание теологического ресурса, дающего христианским общинам возможность осуществлять профилактику ВИЧ в контексте их верований и убеждений.

43. В 2010 году, который объявлен Международным годом сближения культур, ЮНЭЙДС в сотрудничестве с Экуменическим правозащитным альянсом, организацией «Кордэйд» и министерством иностранных дел Нидерландов проведет саммит религиозных лидеров высокого уровня по борьбе с ВИЧ.

44. В 2008 году результатом сотрудничества со Всемирным евангелическим союзом стало решительное заявление лидеров евангелических общин об укреплении борьбы с ВИЧ. Они взяли на себя обязательство разработать всеобъемлющую стратегию борьбы с ВИЧ в сотрудничестве со своими сетями-членами, ВИЧ-инфицированными и другими партнерами. Элементы данной всеобъем-

лющей стратегии борьбы с ВИЧ были изложены рабочей группой, поддерживаемой ЮНЭЙДС, в начале 2009 года.

45. Секретариат по вопросам разработки национальных программ борьбы со СПИДом министерства здравоохранения Гайаны в партнерстве с ЮНЭЙДС активизировал сотрудничество с религиозными лидерами страны. В настоящее время сами религиозные лидеры взяли на себя руководство созданием официального партнерства («Гайанская национальная коалиция по вопросам веры и ВИЧ»). Данный подход будет определять совместное участие религиозных лидеров в борьбе с ВИЧ. В состав коалиции входят религиозные лидеры пяти основных религий в Гайане: христианства, ислама, индуизма, бахаизма и растафарианства.

46. ЮНЭЙДС поддержала передовую инициативу индуистских религиозных групп, в соответствии с которой более 70 известных религиозных лидеров со всей Индии объединили свои усилия по обеспечению учета информации о ВИЧ в программах религиозного просвещения и подготовки будущих религиозных лидеров, а также о включении информации о СПИДе в свои выступления, ритуалы и празднования. На первом заседании, озаглавленном «Религия в действии: совет индуистских лидеров по вопросам ВИЧ/СПИДа», индуистские лидеры высокого уровня договорились об участии в национальных усилиях по борьбе с распространением ВИЧ.

## **Ф. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

### **Конференция по обзору Дурбанского процесса**

47. В итоговом документе Конференции по обзору Дурбанского процесса, принятом 24 апреля 2009 года (A/CONF.211/L.1) подчеркивается важное значение межкультурного и межрелигиозного диалога как средства предотвращения, ликвидации и искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

48. В итоговом документе было с признательностью отмечено растущее число инициатив по поощрению межкультурного диалога и была подтверждена необходимость активизировать взаимодействие между всеми заинтересованными сторонами в рамках конструктивного и подлинного диалога, основанного на взаимном уважении и понимании (пункт 23). Конференция призвала государства обеспечивать осуществление культурных прав путем содействия развитию межкультурного и межрелигиозного диалога и сотрудничества на всех уровнях, особенно на местном и низовом уровнях (пункт 109). Конференция также просила Совет по правам человека продолжать поощрять межкультурный и межрелигиозный диалог при расширенном участии всех заинтересованных сторон, в том числе на низовом уровне.

49. В итоговом документе далее принимается к сведению предложение Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в сотрудничестве с региональными заинтересованными сторонами во всех частях мира в свете семинара экспертов УВКПЧ по вопросу о связях между статьями 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах организовать серию рабочих совещаний экспертов с целью достижения лучшего понимания типов зако-

нодательства, судебной практики и национальной политики в различных районах мира, касающихся понятия подстрекательства к ненависти, с тем чтобы оценить степень применения на практике запрещения подстрекательства, содержащегося в статье 20 Международного пакта о гражданских и политических правах, без ущерба для мандата Специального комитета по разработке дополнительных стандартов.

#### **Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

50. В стремлении внести свой вклад в дело предотвращения и ликвидации подстрекательства к религиозной ненависти и ее негативных последствий для прав человека отдельных лиц и общин 2–3 октября 2008 года УВКПЧ организовало в Женеве семинар экспертов по связи между статьями 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах на тему: «Свобода выражения мнений и пропаганда религиозной ненависти, представляющая собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию», в котором приняли участие 12 экспертов и более 200 наблюдателей, в том числе от правительств, учреждений, региональных организаций, средств массовой информации и неправительственных организаций (A/HRC/10/31/Add.3).

#### **Специальные процедуры Организации Объединенных Наций**

51. 22 апреля 2009 года Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Гиту Муигаи, Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений Асма Джахангир и Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение Франк Ларю опубликовали в Женеве совместное заявление, в котором определяются проблемы, связанные с распространением высказываний, обижаящих верующих, принадлежащих к определенным конфессиям (A/HRC/12/38). Специальные докладчики подчеркнули, что для устранения глубинных причин нетерпимости, помимо правовых действий, направленных на борьбу с пропагандой ненависти и насилия, требуется широкий комплекс политических мер, например в областях межкультурного диалога или воспитания в духе терпимости и уважения культурного разнообразия.

52. В своей резолюции 63/181 о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений Генеральная Ассамблея подчеркнула важное значение постоянного и более активного взаимного и внутреннего диалога приверженцев различных религий или убеждений на всех уровнях и при более широком участии, в том числе женщин, и с удовлетворением отметила работу и промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений (A/63/161). Информация о ее мероприятиях и рекомендациях в области межрелигиозного диалога содержится в ее последних докладах Совету по правам человека (A/HRC/10/8) и Генеральной Ассамблее (A/64/159).

### **G. Департамент общественной информации**

53. Департамент общественной информации продолжал распространять информацию и повышать осведомленность в вопросах, касающихся межрелигиоз-

ного и межкультурного диалога посредством проведения различных мероприятий.

### **Мир, терпимость и ненасилие**

54. Региональный информационный центр Организации Объединенных Наций в Брюсселе в сотрудничестве с Институтом высшего образования провел четвертую выставку «Факс за мир, факс за терпимость», на которой было представлено собрание факсимильных сообщений о мире и терпимости.

55. Директор информационного центра Организации Объединенных Наций в Дели зачитал послание Генерального секретаря по случаю Международного дня ненасилия на транслировавшемся по национальному телевидению мероприятии с чтением молитв разных конфессий, которое проходило у мемориала, установленного на месте убийства Махатма Ганди.

56. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Москве провел специальное мероприятие и организовал выставку живописных работ в честь Международного дня терпимости. Выступавшие на мероприятии докладчики выразили сожаление по поводу роста экстремизма и призвали к межкультурному диалогу и защите прав человека. Директор информационного центра также рассказал о мероприятиях Организации Объединенных Наций в области межкультурного диалога на ежегодной конференции в Международном центре Рерихов, неправительственной организации, поощряющей диалог между цивилизациями.

57. 15 ноября 2008 года религиозные и культурные группы, а также группы гражданского общества собрались в Зиндже (Бахрейн), с тем чтобы отметить Международный день терпимости, посвященный теме «Терпимость — это гармония в разнообразии». Директор информационного центра Организации Объединенных Наций в Манапе рассказал об инициативах Организации Объединенных Наций и зачитал послание Генерального секретаря по случаю праздника.

58. В одиннадцатом Кубке иммигрантов — проходящем раз в два года турнире по футболу, организованном Лигой иммигрантов Бразилии и Информационным центром Организации Объединенных Наций в Рио-де-Жанейро в ноябре и декабре 2008 года, приняли участие команды иммигрантских общин города. Информационный центр провел данное мероприятие в рамках информационно-просветительской работы по диалогу между цивилизациями с использованием спорта как средства развития и мира.

59. В январе 2009 года информационный компонент отделения Организации Объединенных Наций в Украине в сотрудничестве с МОМ организовал мероприятие, направленное на привлечение украинской молодежи к межкультурному диалогу с представителями национальных меньшинств в целях ломки стереотипов.

### **Налаживание связей между палестинцами и израильтянами**

60. 2–3 декабря 2008 года Департамент общественной информации, в сотрудничестве с правительством Австрии, организовал в Вене Международный семинар для средств массовой информации по вопросам мира на Ближнем Востоке, посвященный роли соседних стран в мирном процессе на Ближнем Вос-

токе. На семинаре для средств массовой информации, состоявшемся в июле 2009 года в Рио-де-Жанейро и совместно организованном Департаментом и правительством Бразилии, рассматривалась роль общественного мнения и средств массовой информации в достижении мира на Ближнем Востоке.

61. Департамент поддерживает партнерство между местными властями Израиля и Палестины, международными неправительственными организациями и ПРООН, целью которого является реализация крупномасштабного проекта использования сточных вод в Газе. 10 июня 2009 года заинтересованные стороны встретились в Иерусалиме, с тем чтобы достичь прогресса в данном проекте по укреплению доверия, нацеленном на улучшение прибрежной среды в интересах обеих общин.

62. В сотрудничестве с Институтом за глобальное партнерство Департамент организовал в марте 2009 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций пресс-конференцию, на которую были приглашены бывший боец палестинского сопротивления и бывший израильский солдат — члены организации «Борцы за мир», базирующейся в Иерусалиме. Оба приглашенные, потерявшие в ходе конфликта близких родственников, являются участниками движения, объединяющего свыше 600 бывших израильских военнослужащих и бывших палестинских бойцов, которые сделали выбор в пользу ненасильственных средств прекращения насилия в этом регионе.

#### **Информационно-просветительская работа со средствами массовой информации и публикации**

63. Центр новостей Организации Объединенных Наций освещал ряд мероприятий, в том числе пленарное заседание Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня «Культура мира», второй форум Альянса цивилизаций и Азиатскую конференцию религий в интересах мира, которая состоялась в октябре 2008 года в Маниле. Телевидение Организации Объединенных Наций обеспечивало всестороннее освещение пленарного заседания Генеральной Ассамблеи по культуре мира и занималось подготовкой фрагментов передач для трансляции через “UNifeed”. Разностороннее освещение этих вопросов Радио Организации Объединенных Наций включало в себя тематические репортажи со второго форума Альянса цивилизаций и пленарного заседания Генеральной Ассамблеи.

64. Журнал «Хроника Организации Объединенных Наций» опубликовал две статьи, затрагивающие вопросы прав человека и религиозного и/или культурного взаимопонимания: «Права женщин как права человека: поощрение прав человека как контркультура» Зехры Ф. Кабасакал Арат и «Универсальны ли права человека?» Наванетем Пиллай. На iSeek, Интранет-сайте Организации Объединенных Наций, поддерживаемом Департаментом общественной информации, была размещена статья о Стамбульском форуме. Департамент также обеспечил всемирное распространение ряда изданий Организации Объединенных Наций, которые играют важную роль в поощрении терпимости и диалога, в том числе «Мировые религии и нормы войны», «Доклад о развитии человеческого потенциала за 2004 год: культурная свобода в современном разнообразном мире» и «Земля и вера: книга размышлений по поводу возможных мер».

### **Образование и информационно-просветительская деятельность**

65. В марте 2009 года Департамент организовал в зале Генеральной Ассамблеи культурный вечер и концерт, озаглавленный «Довольно молчать, бей в барабан!», по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли. В рамках торжественных мероприятий была проведена глобальная видеоконференция, в которой приняли участие учащиеся средних школ из Канады, Сент-Люсии, Тринидада и Тобаго, Сьерра-Леоне и Соединенных Штатов Америки. Учащиеся вкратце рассказали об истории своих стран и о том, какое отношение эти страны имели к трансатлантической работорговле.

66. Другие мероприятия включали показ документальных фильмов и их обсуждение с режиссерами, групповое обсуждение наследия работорговли в современном обществе, проведенное в форме брифинга НПО, и специальное мероприятие, посвященное книгам о рабстве.

67. Недавние мероприятия по случаю Международного дня памяти жертв Холокоста и связанная с ними программа информационно-просветительской деятельности включали в себя три групповых обсуждения по вопросам связи между основными принципами Организации и ее утвержденными мероприятиями, посвященными памяти о Холокосте и предотвращению геноцида, 70-й годовщине погрома «Хрустальная ночь» и разжиганию ненависти в Интернете, включая отрицание Холокоста и киберзапугивание.

68. Департамент подготовил образовательную видеопрограмму, озаглавленную «Следы надежды», с тем чтобы донести уроки Холокоста до учащихся средних школ посредством изучения исторических артефактов. В число других торжественных мероприятий вошли брифинг НПО по евреям-сефардам, церемония подписания книги с участием Мемориального проекта лиц, переживших Холокост, выставка о евгенике «Медицина смерти: создание совершенной расы», организованная Американским мемориальным музеем Холокоста, и показ фильма «Водяные знаки».

69. Шесть информационных центров во франкоязычных странах Африки совместно с учащимися средних школ и человеком, пережившим Холокост, участвовали в видеоконференции, организованной Департаментом.

70. Пауло Коэльо, Посланник мира Организации Объединенных Наций, занимающийся вопросами межкультурного диалога, записал для ЮНЕСКО публичное сообщение по случаю 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека и подготовил видеопослание для посвященного Международному году языков всемирного семинара на тему «Язык — это важно! Языковое разнообразие, глобализация и развитие», совместно организованного Департаментом и ЮНЕСКО в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в декабре 2008 года.

71. 17 марта 2009 года Департамент и Канал Sci-Fi совместно провели в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций групповое обсуждение в связи с заключительной серией телевизионного сериала "Battlestar Galactica". В ходе обсуждения, в котором приняли участие актеры и создатели сериала и представители Организации Объединенных Наций, поднимались темы, важные как для Организации, так и для популярного телевизионного фильма, в том числе вопросы примирения и диалога между цивилизациями и религиями.

## **Н. Департамент по экономическим и социальным вопросам**

72. Резолюцией 62/90 Генеральной Ассамблеи Управлению по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента поручено взаимодействие с подразделениями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся межкультурного и межрелигиозного диалога, и координация их вклада в межправительственный процесс. Управление будет продолжать действовать в данном качестве во время шестьдесят четвертой сессии Ассамблеи, в том числе в процессе координации с соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций и подготовки докладов для Ассамблеи. В данном контексте Управление также провело консультации для рассмотрения возможности провозглашения десятилетия Организации Объединенных Наций, как указано в резолюции 63/22 Ассамблеи. Информация об итогах этих консультаций содержится в разделе IV ниже.

73. Управлению также было предложено сделать доклад о работе Организации Объединенных Наций в данной сфере на различных совещаниях и направить представителя на подготовительное заседание третьего Съезда лидеров мировых и традиционных религий в Астане. В своей резолюции 63/22 Генеральная Ассамблея упоминала об оказании этому мероприятию поддержки и технической помощи со стороны Организации Объединенных Наций.

74. Другим подразделениям Департамента, вносящим непосредственный вклад в данное направление работы, является секретариат Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов в Отделе по вопросам социальной политики и развития. О работе секретариата Форума подробно рассказывалось в докладе, представленном Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии (A/63/262, пункты 76–85).

75. Кроме того, девятая сессия Постоянного форума по вопросам коренных народов, которая намечена на май 2010 года, будет содействовать усилиям по поощрению межкультурного диалога. Основная тема сессии — «Коренные народы: развитие с сохранением культуры и самобытности: статьи 3 и 23 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов». Статья 3 Декларации посвящена праву на самоопределение, а статья 33 закрепляет право коренных народов на определение собственной идентичности и членство в их институтах.

## **Ш. Обзор других крупных региональных и глобальных инициатив в области межкультурного и межрелигиозного диалога**

76. В дополнение к мероприятиям Организации Объединенных Наций важные инициативы, направленные на поощрение межкультурного и межрелигиозного диалога, выдвинули другие региональные и международные субъекты. Информация о некоторых из этих инициатив представлена ниже. Некоторые крупные инициативы были реализованы после пленарного заседания Генеральной Ассамблеи по культуре мира, состоявшегося 12–13 ноября 2008 года, а осуществление других запланировано на ближайшее будущее. Следует напомнить, что Ассамблея извлекла значительную пользу из участия в данном засе-

дании известных лиц высокого уровня, в том числе короля Саудовской Аравии Абдаллы ибн Абделя Азиза Аль-Сауда, который представил информацию об итогах Всемирной конференции по диалогу, состоявшейся в июле 2008 года в Мадриде.

77. Трехсторонний форум по межконфессиональному сотрудничеству во имя мира продолжал организовывать в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций регулярные совещания, в среднем один раз в два месяца, для обмена информацией и мнениями по вопросам, касающимся межконфессионального сотрудничества в Организации Объединенных Наций. Таким подразделениям Организации Объединенных Наций, как ЮНИСЕФ и Альянс цивилизаций, было предложено сообщить Форуму о своей работе с религиозными организациями и вкладе в межрелигиозный диалог. Работой Форума руководит «тройка», возглавляемая Филиппинами и состоящая из ЮНЕСКО и Комитета по религиозным НПО в Организации Объединенных Наций.

78. В декабре 2008 года Совет Европы провел в Баку Конференцию министров культуры, посвященную теме межкультурного диалога как основы мира и развития в Европе и соседних регионах.

79. Евро-Средиземноморский фонд имени Анны Линд в поддержку диалога между культурами на постоянной основе проводит межправительственные мероприятия. Фонд является неотъемлемой частью Евро-Средиземноморского партнерства, широкого политического соглашения между Европейским союзом и 10 странами-партнерами юга Средиземноморья.

80. Встреча «Азия-Европа» продолжает укреплять культурный и межконфессиональный аспект своей работы посредством проведения конференций и мероприятий по поощрению культурного разнообразия, а также организации Межконфессионального культурного молодежного лагеря в феврале 2009 года в Таиланде и пятого Межконфессионального диалога 22–25 сентября 2009 года в Сеуле.

81. 2–4 июня 2009 года в Кайруане (Тунис) прошла Международная конференция по вопросам диалога цивилизаций и культурного разнообразия, организованная по инициативе Исламской организации по вопросам образования, науки и культуры и Международной организации франкоязычных стран и при поддержке правительства Туниса. Декларация, принятая в качестве итогового документа конференции, решительно призывает к диалогу между цивилизациями и уважению культурного разнообразия.

82. 1–2 июля 2009 года в Астане состоялся третий Съезд лидеров мировых и традиционных религий. На съезде, в котором приняли участие более 60 делегаций лидеров мировых и традиционных религий и высокопоставленных представителей основных международных организаций, был принят призыв, поощряющий межрелигиозный диалог, взаимопонимание и солидарность (см. A/63/918-S/2009/341). Казахстан также организовал конференцию министров по теме «Общий мир: прогресс через разнообразие», состоявшуюся 17 октября 2008 года в Астане. На конференции была принята Астанинская декларация, которая призывает к укреплению кросскультурного и межкультурного сотрудничества (см. A/63/512-S/2008/677).

83. На совещании, проведенном в Москве по инициативе Патриарха Московского и Всея Руси Кирилла I, религиозные лидеры христианской, иудейской и

исламской конфессий приняли коммюнике, в котором объявили об учреждении в партнерстве с ЮНЕСКО консультативных групп религиозных лидеров высокого уровня.

84. 1–3 декабря 2009 года в Маниле (Филиппины) состоится специальное совещание на уровне министров Движения неприсоединения по межконфессиональному диалогу и сотрудничеству в интересах мира. Впервые Движение неприсоединения раскроет потенциал межконфессионального диалога и сотрудничества для достижения общих целей.

85. В декабре 2009 года в Мельбурне (Австралия) состоится заседание Парламента мировых религий, в котором примут участие лидеры и последователи религиозных и духовных общин мира для обсуждения вопросов мира, разнообразия и устойчивости в контексте межрелигиозного понимания и сотрудничества.

86. В 2010 году бывшая югославская Республика Македония организует вторую Всемирную конференцию религий за мир.

87. Третий Азиатско-Ближневосточный диалог, направленный на укрепление взаимопонимания между двумя регионами, состоится в 2010 году в Таиланде.

#### **IV. Рассмотрение возможности провозглашения десятилетия Организации Объединенных Наций за межрелигиозный и межкультурный диалог, взаимопонимание и сотрудничество на благо мира**

88. В своей резолюции 63/22 Генеральная Ассамблея просила Управление по поддержке Экономического и Социального Совета и координации во взаимодействии с ЮНЕСКО способствовать рассмотрению вопроса о возможности провозглашения десятилетия Организации Объединенных Наций за межрелигиозный и межкультурный диалог, взаимопонимание и сотрудничество на благо мира. Для выполнения данного поручения Секретариат в координации с ЮНЕСКО провел консультации, направленные на сбор мнений различных заинтересованных сторон и получение возможности оценить потенциальную ценность подобного десятилетия и трудности, которые может создать этот процесс. В настоящей главе представлена информация об итогах этих консультаций.

89. В целях провозглашения десятилетия Организации Объединенных Наций за межрелигиозный и межкультурный диалог, взаимопонимание и сотрудничество на благо мира Управление по поддержке Экономического и Социального Совета и координации поддерживает связь с Коалицией религиозных неправительственных организаций. Коалиция межрелигиозных, религиозных и ценностных организаций, принадлежащих к различным традициям и верованиям, начала процесс анализа предлагаемого десятилетия в начале 2008 года. На совещании, состоявшемся в марте 2009 года в Оссининге, штат Нью-Йорк, было объявлено об официальном учреждении Коалиции и окончательном оформлении предложения, касающегося десятилетия. Управление присутствовало на этом совещании и рассказывало его участникам о роли Организации Объединенных Наций в проведении межкультурного и межрелигиозного диалога, в

частности о межправительственном процессе в Ассамблее. 4 марта Управление во время ланча организовало брифинг Коалиции в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, направленный на информирование государств-членов и субъектов гражданского общества об итогах совещания в Оссининге. В тот же день Управление также способствовало взаимодействию представителей Коалиции с учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Для удобства ссылок согласованное Коалицией предложение о десятилетии содержится на ее веб-сайте (<http://faithdecadeforpeace.net/>).

90. Кроме того, были проведены консультации с государствами-членами, которым было предложено выразить свое мнение относительно вербальной ноты от 8 апреля 2009 года. 26 мая 2009 года всем постоянным представителям в Нью-Йорке было направлено напоминание о продлении срока представления ответа. К моменту подготовки доклада Секретариат получил ответы от 23 государств-членов: Бахрейна, Беларуси, Бразилии, Буркина-Фасо, бывшей югославской Республики Македония, Гайаны, Дании, Египта, Индонезии, Колумбии, Маврикия, Марокко, Нидерландов, Перу, Республики Корея, Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Филиппин, Франции, Чили и Швейцарии.

91. Большинство ответов, полученных от государств-членов, содержали позитивные мнения о предлагаемом десятилетии, которое в целом рассматривалось как похвальная инициатива, направленная на укрепление диалога и понимания между культурами и религиями. Страны заявили о своей приверженности ценностям уважения и толерантности, которые предлагаемое десятилетие будет поощрять на международном уровне, и его потенциальному вкладу в борьбу с экстремизмом. Данная инициатива также позволит принять долгосрочные меры в поддержку межрелигиозного и межкультурного диалога, выходящие за рамки Международного года сближения культур в 2010 году.

92. Наряду с провозглашением десятилетия было предложено разработать план действий, содержащий поставленные цели и график проведения мероприятий, который станет руководством для работы на международном и национальном уровнях на пути к конкретным результатам. Кроме того, было заявлено, что итогами десятилетия должны стать поощрение принятия соответствующего законодательства государствами-членами, поддержка учреждений, работающих в данной сфере, создание в каждой стране отдела, ответственного за решение вышеупомянутых вопросов, установление связи между религиозными институтами и поощрение научных исследований.

93. Некоторые государства-члены подчеркнули необходимость тесного взаимодействия с гражданским обществом и средствами массовой информации в течение предлагаемого десятилетия, поскольку оно является эффективным методом поощрения ценностей диалога и терпимости в обществе.

94. Государства-члены также выразили ряд соображений, которые необходимо принять во внимание при рассмотрении предложения. Эти соображения касаются как содержания инициативы, так и контекста и процесса, в рамках которых реализуется эта идея.

95. Что касается содержания, то некоторые государства-члены сочли роль Организации Объединенных Наций в области межрелигиозного диалога нечеткой или сомнительной, поскольку такой диалог касается лиц, которые в нем участ-

вуют, или самих различных религий и духовных традиций. Последние создали с этой целью ряд глобальных институтов и инструментов. Таким образом, роль правительственных и межправительственных учреждений ограничивается предоставлением данному диалогу возможности состояться и поощрением соответствующих образовательных и социокультурных рамок, которые позволят частным лицам успешно в нем участвовать. В этой связи некоторые государства-члены подчеркнули, что уважение прав человека, в том числе свобода вероисповедания и выражения своих мнений, является одним из требований для реализации вышеупомянутого диалога.

96. Поскольку межрелигиозный диалог является одним из аспектов более широкого межкультурного диалога и общей культуры мира, некоторые государства-члены выразили мнение о том, что вместо реализации отдельной инициативы в области религии следует сосредоточить дальнейшие усилия на расширенных рамках культуры. Кроме того, необходимо будет обеспечить согласованность и общее понимание таких понятий, как межрелигиозный, межкультурный и межцивилизационный диалог.

97. Что касается современного контекста и последующего процесса, то некоторые государства-члены заявили, что предлагаемое десятилетие должно рассматриваться в контексте Организации Объединенных Наций и других международных инициатив в аналогичных областях, включая работу ЮНЕСКО, Альянса цивилизаций и Трехстороннего форума по межконфессиональному сотрудничеству во имя мира. В рамках предлагаемого десятилетия необходимо искать взаимосвязи и синергию между данными инициативами и предоставлять достаточные возможности для реализации других инициатив.

98. Было высказано мнение о необходимости полного рассмотрения содержания, целей и ожидаемых результатов десятилетия до принятия государствами-членами мер по данному предложению. Это повлечет за собой процесс обзора результатов текущих инициатив. Кроме того, было внесено предложение о подготовке всеобъемлющего исследования целесообразности десятилетия.

99. Было также высказано мнение о том, что увеличение числа международных мероприятий (четыре международных года в 2010 году и девять текущих десятилетий) ослабило их эффективность и политическую значимость. Следовательно, следует избегать провозглашения новых международных торжеств и отдавать приоритет принятию конкретных мер в рамках существующих мероприятий.

100. Был поднят вопрос о расходах, связанных с провозглашением такого десятилетия, наряду с концентрацией усилий — в сложном бюджетном контексте — на основном содержании мандата Организации.

101. Хотя ответы, полученные от государств-членов, были немногочисленными, они подтвердили интерес к поощрению мира и взаимопонимания посредством диалога. Они также показали необходимость дальнейшей работы, предшествующей достижению широкого консенсуса и мобилизации средств по данному предложению на межправительственном уровне. В этой связи государства-члены в ходе предстоящих прений в Генеральной Ассамблее, возможно, пожелают принять во внимание представленные ниже соображения.

102. По мнению Генерального секретаря, необходимо обеспечивать согласованность и координацию аналогичных мероприятий в рамках системы Органи-

зации Объединенных Наций. В настоящее время межкультурные, междоцивилизационные и межрелигиозные вопросы рассматриваются в системе Организации Объединенных Наций в рамках различных форумов и органов, и такое разнообразие затрудняет подход к решению этих вопросов для участников, не входящих в Организацию Объединенных Наций, и в целом умалчивает их вклад. Таким образом, важно обеспечить, чтобы предлагаемое десятилетие было связано с текущими мероприятиями и дополняло их. Поскольку в данной сфере уже провозглашено одно международное десятилетие и один международный год, было бы целесообразным начать с оценки их итогов и извлечения соответствующего опыта, который отразится на будущих мероприятиях. Поскольку Десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты заканчивается в 2010 году, его итоговый доклад будет полезным средством освещения мероприятий, которые могут быть продолжены в ходе последующей деятельности. Результаты Международного года сближения культур (2010 год) также помогут в оценке того, что может быть достигнуто посредством подобного мероприятия. Его оценка должна послужить стимулом к проведению потенциальных последующих торжеств, таких как предлагаемое десятилетие, и дать четкую картину необходимых к привлечению участников и мероприятий, которые следует провести. При этом необходимо также принимать во внимание очередные форумы Альянса цивилизаций, которые пользуются поддержкой высокого уровня со стороны государств-членов.

103. Потенциальным преимуществом предлагаемого десятилетия станет создание основы для мероприятий с большим числом участников, реализуемых в течение длительного периода времени. В данном случае его цель должна быть широкой и включать в себя различные аспекты вопроса, будь то культурные, цивилизационные или религиозные. Название предлагаемого десятилетия может быть соответствующим образом изменено. Конечные задачи десятилетия также могут быть шире, чем попытки установления мира, и включать в себя три направления работы Организации Объединенных Наций, а именно мир, права человека и развитие. Такая явная поддержка общих целей Организации Объединенных Наций может помочь расширить мобилизацию ресурсов по данной инициативе.

104. Наконец, необходимо подчеркнуть роль ЮНЕСКО и ее опыт в решении данных конкретных вопросов. В рамках системы Организации Объединенных Наций ЮНЕСКО является единственным учреждением, имеющим конкретный мандат на крупномасштабное решение данных вопросов при решительной поддержке персонала и служб, специализирующихся на проблемах, связанных с культурой. Поэтому в любой будущей инициативе должна признаваться ведущая роль ЮНЕСКО в данной сфере и ее потенциал в области мобилизации других участников из системы Организации Объединенных Наций.

## V. Заключение

105. 2010 год станет особенно насыщенным годом для межкультурного и межрелигиозного диалога в Организации Объединенных Наций. Система будет отмечать Международный год сближения культур, для которого ЮНЕСКО готовит план действий и который может послужить стимулом для механизмов последующей деятельности. Следует напомнить, что на своей шестьдесят пятой сессии Генеральная Ассамблея, согласно своей резолюции 60/4, также рас-

---

смотрит последующую деятельность по итогам повестки дня по диалогу между цивилизациями. Принимая во внимание множественность инициатив, реализуемых на международном уровне с целью поощрения межкультурного и межрелигиозного диалога, и необходимость недопущения фрагментации деятельности, Ассамблея может пожелать запросить сводный доклад по этим различным инициативам для представления на своей следующей сессии и затем принять решение о мерах в отношении десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного межрелигиозному и межкультурному диалогу.

---